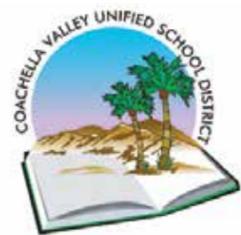


Las Academias de Coachella Valley High School reciben el prestigioso premio Golden Bell en la categoría de Educación Técnica Profesional



Coachella

cvusd.us

Las Academias de Coachella Valley High School, parte del Distrito Escolar Unificado del Valle de Coachella (CVUSD), han sido honradas con el prestigioso Premio Golden Bell en la categoría de Educación Técnica Profesional. Este reconocimiento destaca los logros y contribuciones sobresalientes de las academias al brindarles a los estudiantes oportunidades universitarias y profesionales de alta calidad.

Desde su creación en



1995, las Academias de Coachella Valley High School han estado a la vanguardia en brindar experiencias educativas excepcionales que preparan a los estudiantes para el éxito tanto en la universidad como en diversas carreras profesionales. El premio Golden Bell reconoce el compromiso sostenido de las academias con la excelencia y el impacto significativo en los resultados de los estudiantes.

Marie Perotti, directora de Universidades y Carreras de CVUSD, dijo:

“Los programas de las Academias de Coachella Valley High School han desempeñado un papel fundamental en la mejora de los índices A-G y de graduación en la región. Estas academias, reconocidas como los programas de mayor trayectoria en el área, se han convertido en sinónimo de excelencia y logros académicos.

El modelo sigue una “pequeña escuela dentro de una escuela” donde estudiantes y maestros son agrupados durante tres años en un programa

con temática profesional. El modelo funciona porque los estudiantes tienen un equipo constante de educadores que siguen su progreso y les brindan experiencias universitarias y profesionales”.

El Dr. Luis Valentino, superintendente de CVUSD, dijo: “Lo que distingue a las Academias es su capacidad para involucrar a los estudiantes y brindarles habilidades del mundo real que se extienden más allá del aprendizaje tradicional en el aula. Los programas

cubren una amplia gama de trayectorias profesionales, asegurando que los estudiantes estén bien equipados con el conocimiento y las habilidades necesarias para tener éxito en el panorama competitivo actual”.

Las Academias de Coachella Valley High School no sólo han fomentado el éxito académico, sino que también se han vuelto inmensamente populares, lo que ha llevado a una feroz competencia por la inscripción. La alta demanda es un testimonio de la eficacia de los programas a la hora de preparar a los estudiantes para los desafíos del futuro.

Para obtener más información sobre las galaronadas Academias de Coachella Valley High School, visite su sitio web: <https://cvhs.cvusd.us/student-resources/academic-programs/academias-and-pathways>

El Premio Golden Bell,

presentado por la Asociación de Juntas Escolares de California (CSBA), es un reconocimiento prestigioso que celebra programas y prácticas educativas sobresalientes. El éxito de Coachella Valley High School Academies en la categoría de Educación de Carrera Técnica subraya su dedicación para brindar a los estudiantes experiencias de aprendizaje innovadoras e impactantes.

Esta iniciativa no solo enriquece la experiencia educativa de nuestros estudiantes, sino que también se alinea con la misión de nuestro distrito de prepararlos para los desafíos y oportunidades del futuro.

Estamos agradecidos por el apoyo del Programa de Subvenciones de Acceso a la Comunidad para Jóvenes y esperamos ser testigos del impacto positivo que este proyecto tendrá en nuestros estudiantes y sus comunidades”.

Tu mañana ¡COMIENZA HOY!

Descubre un mundo de emoción, crecimiento personal y profesional y posibilidades sin fin en College of the Desert.

Ya sea que quieras mejorar tus habilidades, encontrar una profesión o transferirte a una universidad, el éxito de los estudiantes es nuestra prioridad. Con aprendizaje personalizado, horarios flexibles y oportunidades diversas, te invitamos a encontrar tu futuro en una comunidad vibrante.

¡Inscríbete hoy!



COLLEGE of the DESERT

TU COMUNIDAD TU COLEGIO



Todos los nuevos estudiantes que se inscriban al College of the Desert deben completar la solicitud de admisión de COD. Visita collegeofthedesert.edu para obtener más información y para presentar tu solicitud.





TEMPERATURA DE LA SEMANA

| | | |
|-----------|----|------|
| JUEVES | 14 | 73°F |
| VIERNES | 15 | 73°F |
| SÁBADO | 16 | 74°F |
| DOMINGO | 17 | 70°F |
| LUNES | 18 | 71°F |
| MARTES | 19 | 70°F |
| MIÉRCOLES | 20 | 68 |

Palm Springs

La estrella de televisión, teatro y cine Judith Chapman escucha la cuenta regresiva durante la ceremonia anual de iluminación del árbol del Tranvía Aéreo de Palm Springs en Palm Springs, California, el pasado domingo 3 de diciembre de 2023. El emblemático árbol de 45 pies del Tranvía está compuesto por más de 4,000 luces LED, se pueden ver en todo el Valle de Coachella.

Fotos de Richard Gutiérrez



Inscripción para organizaciones sin fines de lucro abierta para el Coacehlla Valley Giving Day 2024



banking for good

Palm Springs

CVGivingDay.org.

FirstBank, uno de los bancos privados más grandes del país centrado en la "banking for good", y la Desert Community Foundation (DCF) anunciaron que el registro para organizaciones sin fines de lucro ya está abierto para la segunda edición anual. Coachella Valley Giving Day (CV Giving Day); este evento filantrópico en línea de 24 horas une

en efectivo a las organizaciones sin fines de lucro participantes. "El año pasado, fuimos testigos del increíble impacto cuando los miembros de la comunidad se unieron para contribuir a causas que les importan", dijo Jake Wuest, presidente del mercado de FirstBank California. "Anticipamos recaudar aún más para las organizaciones sin fines de lucro participantes en 2024. FirstBank y nuestros socios están lanzando nuevos premios de incentivo para ayudar a inspirar generosidad en todo el Valle de Coachella".

En 2023, el CV Giving Day inaugural recaudó con éxito más de \$370,000 para 159 organizaciones sin fines de lucro del Valle de Coachella. Además, el 46% de los donantes eran nuevos en las organizaciones sin fines de lucro que apoyaban. Al registrarse, las organizaciones sin fines de lucro pueden aumentar su visibilidad y sus donaciones e interactuar con una audiencia más amplia de voluntarios y simpatizantes.

CV Giving Day se llevará a cabo el martes 5 de marzo de 2024. Para aquellos deseosos de contribuir, las donaciones anticipadas comenzarán el 5 de febrero de 2024, lo que permitirá a los donantes apoyar a las organizaciones sin fines de lucro elegidas antes de que comience el evento oficial. Para obtener más información, registrarse o donar, visite CVGivingDay.org.

¡Visite EL NUEVO PORTAL DE MSWD PARA CLIENTES para ahorrar agua, tiempo y dinero!

Se puede acceder al portal de agua CustomerConnect, diseñado para computadoras y dispositivos móviles, en MSWD.org/CustomerConnect ofrece una gran cantidad de información y perspectivas sobre el uso del agua.

¡Regístrese hoy!

1. Visite MSWD.org/CustomerConnect
2. Ingrese su número de cuenta MSWD y código postal.
3. Haga clic en "Buscar mi cuenta" para configurar su nombre de usuario y contraseña.

AGENCIA DE VIAJES

Pacific Travel

Haga sus reservaciones confirmadas

| MEXICALI | |
|-------------|--------|
| Guadalajara | \$ 89 |
| México | \$ 99 |
| Morelia | \$ 109 |
| León | \$ 109 |
| Culiacán | \$ 99 |
| Monterrey | \$ 109 |

| TIJUANA | |
|----------------|--------|
| Aguascalientes | \$ 109 |
| Ciudad Juárez | \$ 109 |
| Colima | \$ 109 |
| Cancún | \$ 129 |
| Durango | \$ 109 |
| Huatulco | \$ 129 |

CONTAMOS CON SERVICIO DE ENVIO POR PAQUETERIA A HONDURAS, EL SALVADOR Y GUATEMALA

Búscanos en Facebook @agenciade viajes Coachella

CST # 2143232-70

49-919 CESAR CHAVEZ ST. Ste 8 Coachella, CA 92236

760-398 1122

*Los precios pueden variar



LLÉVATE 4 TELÉFONOS POR CUENTA NUESTRA ADEMÁS 4 LÍNEAS ILIMITADAS

\$25

/MES POR LÍNEA

Con 24 créditos en la factura mensual, 4 intercambios elegibles y líneas nuevas, y descuento por AutoPago usando método de pago elegible. Para clientes con buena calificación crediticia; más impuestos y cargos.

¡Activa el modo Fiestas! Llévate teléfonos para toda la familia al unirse a la red 5G más grande y rápida del país.

T-Mobile

T-Mobile.com/Ofertones

Ofertas por tiempo limitado; sujetas a cambio. Cargo de \$35/línea por conexión del dispositivo a pagar al momento de la compra. Si hay congestión, los clientes de este plan podrían notar velocidades más bajas que otros clientes e incluso más bajas si usan más de 50 GB/mes, debido a la priorización de datos. En general, el streaming de videos es en SD. La velocidad máx. de la capacidad de enlace es de 3G. Ilimitado en nuestra red. 4 teléfonos POR CUENTA NUESTRA; contáctanos antes de cancelar la cuenta para seguir con los créditos restantes en la factura, o los créditos se suspenderán y deberás pagar el saldo según el contrato de financiamiento requerido (p. ej., iPhone 15 128 GB: \$829.99). El impuesto sobre el precio, antes de los créditos, se paga al momento de la compra. Requiere calificación crediticia, servicio e intercambio elegibles (p. ej., Apple iPhone XR: ahorra \$830; Apple iPhone 7: ahorra \$415). Si cancelaste líneas en los últimos 90 días, podrías tener que reactivarlas primero. Hasta \$830 por dispositivo vía créditos en la factura; la cuenta deberá estar activa y al corriente para poder recibir los créditos; podría demorar 2 ciclos de facturación. Máx. 4 dispositivos con descuento/cuenta. Podría no ser combinable con algunas ofertas o descuentos. 4 líneas por \$25/línea; requiere calificación crediticia y un mínimo de 4 líneas. La cancelación de líneas requiere el cambio al plan Essentials de tarifa regular; contáctanos. Cargo mensual de programas reguladores (RPF) y cargo mensual de recuperación (TRF), \$3.49 en total por línea de voz (50¢ por RPF y \$2.99 por TRF). Impuestos y cargos podrían representar del 4% al 38% de la factura. \$5 más por línea sin AutoPago; requiere cuenta bancaria o tarjeta de débito. Límite de 1 oferta por cuenta. No se puede combinar con algunas ofertas o descuentos; los clientes existentes que cambien de plan podrían perder ciertos beneficios y los créditos mensuales del dispositivo. 5G: requiere dispositivo compatible; cobertura no disponible en ciertas áreas. Algunos usos podrían requerir un determinado plan o función; visita es.T-Mobile.com. La más rápida basado en velocidades 5G combinadas, promedio y generales, según el análisis de Ookla® de datos de Speedtest Intelligence® para el trim. 3 de 2023. Las marcas comerciales de Ookla se usan bajo licencia y se reproducen con permiso. Términos y condiciones (incluida la cláusula de arbitraje) y detalles en es.T-Mobile.com. T-Mobile, el logotipo de la T, Magenta y el color magenta son marcas comerciales registradas de Deutsche Telekom AG. © 2023 T-Mobile USA, Inc.

Familias invitadas al evento de puertas abiertas de COD

 COLLEGE of the DESERT
Indio

collegeofthedesert.edu



Los estudiantes potenciales y sus familias están invitados a echar un vistazo a la experiencia Roadrunner en las instalaciones de Indio en un emocionante evento de Noche Familiar. La Noche Familiar de Palm Springs se anunciará más adelante.

Estos eventos de Noche Familiar permitirán a los estudiantes entrantes aprender más sobre los programas que ofrece College of the Desert en el campus y en el día que les resulte más conveniente. La Noche Familiar de Indio se llevará a cabo el martes 23 de enero de 2024, de 4:00 p.m. a 7:00 p.m.

Los asistentes aprenderán sobre programas de servicios académicos y estudiantiles, ayuda financiera y más. Esta es una gran oportunidad para aprender sobre el programa EDGE/pLEDGE de COD. EDGE conecta a los estudiantes con servicios que brindan una transición fluida

a los cursos universitarios. A través de pLEDGE, los graduados de la escuela secundaria dentro del Valle de Coachella pueden disfrutar de dos años completos de matrícula y tarifas gratuitas al participar en 10 horas de servicio comunitario, asistir a un taller de trayectoria profesional, inscripción doble y mantener el estatus de tiempo completo durante los semestres de otoño y primavera.

“La idea de postularse, registrarse y participar en clases universitarias puede resultar desalentadora para muchas personas”, dijo la decana Amanda Philips. “Nuestras Noches Familiares están diseñadas para demostrar que la universidad es accesible y alcanzable.

Contamos con servicios y programas para ayudarte a superar las barreras financieras y educativas que te impiden ir a la universidad,

porque cuando tú triunfas, toda la comunidad triunfa. Al final de la velada, esperamos que pueda adoptar nuestro lema “Su comunidad. Tu colegio.”

También se brindarán sesiones informativas sobre COD, programas de inglés como segundo idioma (ESL), ayuda financiera y educación básica para adultos. Todas las presentaciones se realizarán en inglés y español.

Los miembros del personal estarán disponibles para los estudiantes que deseen ayuda para postularse a COD o registrarse para el período de invierno y primavera de 2024.

Los asistentes que confirmen su asistencia al evento con anticipación podrán disfrutar de comida gratis. Confirme su asistencia llamando al 760-674-7645.

Si tiene preguntas, envíe un correo electrónico a familynight@collegeofthedesert.edu.



El Coro de Niños Africanos, programa de Music for Life



Cathedral City

cathedralcity.gov

El Coro de Niños Africanos seguramente derretirá los corazones del público con su interpretación de música infantil popular, canciones espirituales tradicionales y piezas culturales africanas.

El Coro de Niños Af-

ricanos está compuesto por niños africanos, de entre 7 y 10 años, todos ellos procedentes de entornos vulnerables y que han enfrentado dificultades y falta de educación.

Sin embargo, representan el potencial de los niños africanos para convertirse en líderes de un futuro mejor.

“El Coro de Niños Africanos demuestra cuán poderosa puede ser la

música”, dice Tina Sipp, directora del Coro de Niños Africanos. “Estos conciertos brindan esperanza y aliento, no solo a nuestro público, sino también a los niños cuyas vidas cambian para siempre gracias a sus experiencias con el Coro”.

El evento será este viernes 15 de diciembre de 2023 a las 7:00 PM en la Iglesia Comunitaria Northgate ubicada en el 30010 Date Palm Dr, Cathedral City, CA 92234, entrada gratuita, se aceptan donaciones.

Teléfono: (760) 328-8300

Consejería Del Joslyn Center

Nuestros consejeros brindan las herramientas para ayudar a identificar y resolver los problemas que surgen de los factores estresantes de la vida para mejorar la calidad de vida en general y reducir el impacto negativo del estrés y ansiedad en nuestras vidas. Nuestros consejeros están capacitados en un enfoque reconocido a nivel nacional para individuos y familias. Ofrecemos asesoramiento en inglés y español sin costo alguno.



RESOLUCION DE PROBLEMAS ESTRATEGIAS PARA LOS DESAFÍOS DE HOY

Estrés

Ansiedad

Depresión

Relaciones

Lo que te mantiene despierto por la noche



Bilingüe Español e Inglés

Programe una cita GRATUITA con un consejero hoy.

760-895-4656

Llame para programar una cita cerca de usted. Palm Desert o Indio.



Únete al equipo

Ahora Contratando Posiciones Múltiples

- ASSOCIATE PLANNER
- CITIZENS ON PATROL (COP)
- IT TECHNICIAN
- POLICE CADET
- POLICE OFFICER - Lateral/Academy Graduate
- POLICE OFFICER RECRUIT
- RESERVE POLICE OFFICER

Muy pronto

- ANALYST I/II
- PAYROLL SPECIALIST/PAYROLL COORDINATOR
- JR. ENGINEER

Aplicar ahora en:

www.JoinCathedralCity.org



Thermal
Karen Magaña de la escuela **Desert Mirage** recibió la prestigiosa beca **QuestBridge** al igualar su opción número uno: **Pomona College** (de **Claremont Colleges**, clasificada como la universidad de artes liberales número 4 en los EE. UU.). Recibirá una beca académica completa de 83.000 dólares al año durante los próximos cuatro años para cubrir todos los costos de matrícula y alojamiento. Se ha comprometido a asistir a **Pomona College** en el otoño.

Jimmy Kimmel será el anfitrión de la ceremonia de los Oscar 2024



Hollywood
 Por **Richard Gutiérrez**
 Foto cortesía de AMPAS

El ganador del premio Emmy, Jimmy Kimmel, regresa como anfitrión de la próxima ceremonia de los Oscar de 2024, lo que la convierte en la cuarta vez que presenta el prestigioso evento. Molly McNearney, nominada al Emmy y esposa de Jimmy Kimmel, también volverá a desempeñarse como productora ejecutiva por segundo año consecutivo. La conocí en el Bob Hope Chrysler Classic, cuando se presentó para apoyar a George López como anfitrión del torneo en el Classic Club en Thousand Palms en 2007. Kimmel ahora se sentará junto a otros cuatro candidatos como Whoopi Goldberg y Jack Lemmon. Las únicas personas que han presentado más veces son Johnny Carson (5), Billy Crystal (9) y Bob Hope (11). “Siempre soñé con ser anfitrión de los Oscar exactamente cuatro veces”, dijo Kimmel en un comunicado. McNearney agregó que se siente “especialmente honrada de ser parte del equipo de los Oscar este año”. La 96ª edición de los Oscar se llevará a cabo en el Dolby Theatre de Hollywood el domingo 10 de marzo de 2024 y se verá por ABC Television.

PRE-LOVED

Vehículos

Compra con confianza en Coachella Volkswagen

Todos los vehículos nuevos y usados incluyen:

- * Garantía de devolución del dinero hasta 3 días
- * Cambio de vehículo hasta 30 días.
- * 6 meses de garantía

Mal crédito? No hay problema!

| | | | | |
|--|---|--|---|--|
| <p>2021 Ram ProMaster 2500 Base \$ 36,954</p> <p>VIN: 3C6LRVVG7ME529696 Stock #: PP2035</p> | <p>2020 Volkswagen Jetta \$19,987</p> <p>VIN: 3VWC57BU5LM091062 Stock #: PP2040</p> | <p>2022 Volkswagen Taos 1.5T S \$21,855</p> <p>VIN: 3VVCX7B26NM028472 Stock #: TA6F3004A</p> | <p>2017 Honda Ridgeline RTL-T \$ 25,968</p> <p>Solo 34000 Millas VIN: 5F77R2G21M000000 Stock #: 146F9322A</p> | <p>2014 Mercedes-Benz E-Class E 350 \$10,968</p> <p>VIN: WDDHF5K89EA874559 Stock #: 144V6551A</p> |
| <p>2019 Ford Transit Connect XL \$21,587</p> <p>VIN: NM0L57E22M1496705 Stock #: PP2041</p> | <p>Más de 75 vehículos usados para elegir</p> | <p>2017 Dodge Grand Caravan SXT \$8,947</p> <p>VIN: 2C4RDGC64HR557671 Stock #: AA6Y3155A</p> | <p>2019 Volkswagen Atlas 3.6L V6 SE \$24,888</p> <p>Solo 36,512 Millas VIN: 1V2DR2CA6KC548009 Stock #: AA6A0229A</p> | <p>2005 Mercedes-Benz SLK SLK 350 \$ 8,888</p> <p>VIN: WDBW956F15F043066 Stock #: TA5A7168A</p> |
| <p>2013 Kia Optima Hybrid LX \$7,968</p> <p>VIN: KNAGM4AD4D5061465 Stock #: TA6F9378A</p> | <p>2018 Jeep Wrangler JK Unlimited Sport \$28,456</p> <p>VIN: 1C4HJWDG3JL926015 Stock #: PP2039</p> | <p>¡Se aceptan todas las solicitudes de crédito!</p> | <p>2021 Volkswagen ID.4 Pro S \$31,992</p> <p>Solo 14,000 Millas VIN: WVYKMPZ9MP047231 Stock #: 146N3601A</p> | <p>2017 Volkswagen Passat 1.8T R-Line \$16,587</p> <p>VIN: 1VWDT7A39HC070825 Stock #: PP2045</p> |
| <p>2021 Ford Transit Connect XL \$26,993</p> <p>VIN: NM0L57E22M1496705 Stock #: PP2036</p> | <p>2018 Chevrolet Colorado ZR2 \$36,922</p> <p>Solo 45000 Millas VIN: 1CGGTEEN5J190115 Stock #: PVI126</p> | <p>2018 Volkswagen Atlas 3.6L V6 SE \$16,954</p> <p>VIN: 1V2DR2CA8JC515463 Stock #: AC6Z1009A</p> | <p>2016 Honda Civic LX \$10,888</p> <p>VIN: 2HGFC2F58GH540221 Stock #: ID114AA</p> | <p>2017 Toyota Avalon XLE Premium \$13,912</p> <p>VIN: 4T1BK1E89HU259363 Stock #: PP2025</p> |

Coachella Valley Volkswagen

Ubicado en el I-10 Automall

Síguenos!

79050 Varner Road, Indio, CA 92203
 (760) 200-4000
www.coachellavw.com

Interpretaciones de la Junta de Supervisores del Condado de Riverside ahora disponibles en español



que asistan a la reunión en persona y deseen escuchar en español. Para aquellos que ven las reuniones de la junta en línea, una transmisión en vivo en español de la reunión de la junta está disponible en el sitio web del Secretario de la Junta aquí.

Las agendas y actas de las reuniones de la junta de supervisores también están traducidas al español y publicadas en el sitio web del Secretario de la Junta aquí. Las agendas y procedimientos brindan a los residentes de habla hispana la oportunidad de revisar los temas frente a la junta antes de que la junta vote al respecto.

“Ya sea en persona o de forma remota, es de esperar que nuestros electores de habla hispana participen más en el gobierno del condado, lo que ayudará en el proceso de toma de decisiones”, agregó el Supervisor Yxstian Gutiérrez, Quinto Distrito. “Queremos escuchar a los residentes y que participen activamente en las reuniones de la junta de supervisores sin preocuparse por las barreras del idioma”. Para ver los videos, agendas y actas de las reuniones de la junta de supervisores en español, visite rivcocob.org.



Valle de Coachella
rivcocob.org

Proporcionar los servicios del condado críticos y de alta calidad comienza con la comprensión de las necesidades de toda la comunidad. Teniendo en cuenta la inclusión,

de ahora en adelante, las reuniones, agendas y actas de la Junta de Supervisores del Condado de Riverside están disponibles en español. El nuevo servicio en español tiene como objetivo aumentar la participación cívica en el gobierno del condado y mejorar la toma de decisiones del condado.

Esto significa que los residentes ahora pueden mirar, escuchar y leer en español mientras interactúan con el gobierno del condado a través de la traducción en vivo. “Aumentar el acceso al español ha sido un tema importante para mí y para la comunidad”, dijo el Supervisor V. Manuel Pérez, Cuarto Distrito. “Cuando nuestros electores participan en reuniones en su propio idioma, no solo pueden comprender mejor los problemas que afectan a las comunidades en las que viven y traba-

jan, sino que también pueden sentirse más seguros al brindar comentarios al condado. Toda nuestra comunidad merece comprender los asuntos del condado y ser escuchada en los asuntos que se presentan ante la junta. Felicito a nuestro equipo del condado por hacer esto, por tener la voluntad de hacerlo, y al condado de Riverside por hacer que esto suceda, como uno de los primeros condados en tener ahora agendas disponibles completamente en español y con interpretación al español

en vivo en las reuniones”. La población del condado de Riverside es 52 por ciento hispana y se estima que actualmente un 33 por ciento hablan español en su hogar, según la Oficina del Censo de Estados Unidos. Los intérpretes traducen simultáneamente toda la reunión de la junta de supervisores del inglés al español, así como los comentarios públicos de los residentes que desean dirigirse a la Junta en español. Los auriculares están disponibles con el Secretario de la Junta para aquellos residentes

83957 INDIO BLVD.
INDIO, CA 92201

WINDOW TINTING AVAILABLE

- RENEWALS
- STICKERS
- PLATES
- TITLE CHANGE
- TRANSFERS
- VIN VERIFICATION

DMV REGISTRATION SERVICES

760-657-0084

www.cvautocenter1.com

cvautocenter1@gmail.com

GENERAL MECHANIC
Auto Repair

- Brakes.
- Tune-Ups.
- A/C.
- Motor.
- Transmission.

AUTO GLASS

Quality glass at affordable prices for all makes and models

COLLISION CENTER
Bodyshop

All Collision repairs / Insurance Welcome

CON UNA GRAN SELECCION DE AUTOS

Al alza los crímenes de odio en Los Ángeles en 2022



Por Peter Schurmann

Publicado Recientemente en la página web www.ethnicmediaservices.org

La Comisión de Relaciones Humanas del condado de Los Ángeles acaba de publicar su Informe sobre Crímenes de Odio correspondiente a 2022, que muestra un repunte de los delitos de odio en todo el condado. Los delitos motivados por el odio en el condado de Los Ángeles aumentaron en 2022, con ataques dirigidos contra un amplio espectro de minorías raciales y étnicas, religiosas y sexuales. El aumento se atribuye en parte a un aumento de las denuncias a nivel local, pero también sigue tendencias más amplias a nivel estatal, nacional e incluso mundial. Los últimos datos proceden de la Comisión de Relaciones Humanas del Condado de Los Ángeles, que acaba de publicar su Informe sobre crímenes de odio para 2022. “Los delitos de odio de-

nunciados en el condado de Los Ángeles han alcanzado el segundo nivel más alto en más de 20 años”, declaró el Director Ejecutivo Robin Toma, hablando en una conferencia de prensa el miércoles anunciando la publicación del informe. “Casi todas las razas, etnias, nacionalidades y religiones han sido blanco de estos delitos”. En total, hubo 929 crímenes de odio reportados en todo el condado en 2022, un aumento del 18% respecto al año anterior. (En todo el estado de California se registró un aumento del 22%.) Del total, el 72% fueron violentos y la raza fue el factor motivador en el 57% de los ataques. Los afroamericanos tuvieron una representación desproporcionada entre las víctimas (53%). Los ataques contra latinos aumentaron un 3%, aunque el 93% de ellos fueron violentos, el porcentaje más alto de todos los grupos étnico-raciales. Los delitos contra asiáticos disminuyeron un 25%,

aunque los 61 delitos denunciados siguen siendo los más altos jamás registrados. El 18% de las agresiones estuvieron motivadas por la orientación sexual, seguidas de las motivadas por la afiliación religiosa (16%). De estas últimas, el 83% fueron antisemitas. El actual conflicto entre Israel y Palestina ha provocado un aumento aún mayor de las agresiones antisemitas y anti musulmanas desde que comenzaron los enfrentamientos en octubre. A medida que aumentan las denuncias, también lo hace el odio. Toma mencionó que el aumento de las denuncias a través del sitio web LA vs Hate del condado (Los Ángeles contra el odio) y a 211 LA, donde las víctimas pueden llamar para denunciar delitos de odio e incidentes relacionados con el odio de forma anónima y en una multitud de idiomas. Estas denuncias han llevado a cifras globales más altas, aunque reconoció que los números – tan altos como son – representan “tan sólo un puñado” del total real. Según el Departamento de Justicia de Estados Unidos, casi la mitad de los delitos violentos motivados por el odio no se denuncian a las fuerzas del orden, mientras que una parte aún mayor de los incidentes y delitos no violentos motivados por el odio no se denuncian. Entre los motivos se encuentran el miedo a com-

prometarse con las fuerzas del orden o la falta de confianza en ellas, así como la preocupación de que la denuncia pueda fomentar nuevos ataques. Toma también describió una atmósfera más amplia de creciente intolerancia y extremismo que contribuye a alimentar el aumento del odio en Los Ángeles. Enumeró una sombría lista de incidentes, como los tiroteos masivos por motivos raciales de Atlanta, Pittsburgh, El Paso y el tiroteo masivo de mayo de 2022 en Buffalo (Nueva York), que se cobró 10 vidas. Este último, señaló, estuvo relacionado con un incidente en el que un hombre blanco adulto atacó a un adolescente afroamericano, realizando repetidas llamadas telefónicas y enviando mensajes de texto advirtiéndole de su asociación con el Ku Klux Klan. El agresor envió múltiples imágenes de armas de fuego, amenazando con un tiroteo masivo como el de Buffalo. “Este es un ejemplo de cómo el odio y la violencia en el exterior influyen en la violencia en el condado”, aseguró Toma. “El odio no tiene fronteras”. La Comisión de Relaciones Humanas de Los Ángeles ha registrado desde 1980 datos sobre delitos motivados por el odio. Un delito motivado por el odio se define como cualquier delito motivado por prejuicios contra la raza, el color, la religión, la nacionalidad, la orient-

ación sexual, el género, la identidad de género o la discapacidad. “El odio no tiene fronteras”, afirmó la supervisora del condado de Los Ángeles, Hilda Solís. “Lo que estamos viendo es una tendencia en todo el país y en todo el mundo... Los delitos de odio van al alza”. Fue Solís, junto con la supervisora Sheila Keuhl, quien en 2018 redactó una iniciativa destinada a proteger a las comunidades minoritarias de LA de los crímenes de odio. Esa medida finalmente condujo a la creación de la iniciativa contra el odio LA vs Hate. Liderada por la Comisión de Relaciones Humanas, LA vs Hate trabaja con una coalición de aliados comunitarios en la labor de rastrear y combatir el odio en todo el condado de LA. Los visitantes del sitio encontrarán una serie de recursos disponibles y también podrán denunciar delitos de odio o incidentes relacionados con el odio. Según Toma, el sitio LA vs Hate es ahora la tercera fuente más importante de denuncias de delitos motivados por el odio, después de la policía de Los Ángeles (LAPD) y la oficina del sheriff. “Tenemos muchos retos, pero lo bueno es que estamos recopilando la información”, dijo Solís, datos que se utilizan para ayudar a canalizar los fondos que son críticos para financiar las iniciativas contra el odio, incluido el entrenamiento y for-

mación de las fuerzas para la aplicación de la ley, así como la educación, la recopilación de datos y los esfuerzos de creación de alianzas. La denuncia, clave en la lucha contra el odio. El sheriff del condado de Los Ángeles, Robert Luna, hizo hincapié en el compromiso de su departamento para combatir el aumento del odio y subrayó la importancia de denunciar cuando se produce un evento. “Cuando hay un ataque de odio, amenaza a toda la comunidad”, aseguró Luna. “Cuando alguien no lo denuncia, eso alienta a los agresores”. La oficina del Sheriff del condado de Los Ángeles es una de las únicas del país que hace un seguimiento de los incidentes de odio no delictivos, explicó Luna, señalando que hacerlo “da voz a la comunidad cuando el odio no alcanza el nivel de delito” y esto también ayuda a “prevenir los actos de odio antes de que ocurran”. El Subjefe de la policía de Los Ángeles, Blake Chow, haciendo eco de Luna, afirmó: “Tenemos que denunciar. Si la gente no reporta estos incidentes, no tenemos manera de saber lo que está pasando”. También ofreció este recordatorio sobre las cifras contenidas en el informe. “Cada una de estas cifras está vinculada a una víctima... a una familia”, dijo. “Es un comentario sobre dónde estamos como sociedad...”

65550 N INDIAN CANYON DR PALM SPRINGS, CA 92262
www.palmspringsmotorsports.com
760.288.0011

65550 N INDIAN CANYON DR PALM SPRINGS, CA 92262
www.palmspringsmotorsports.com
760.288.0011
Síguenos en nuestras redes sociales.

| | |
|--|---|
| <p>2023 CFMoto IBEX 800T \$9,999**</p> <p>\$10,499 -\$500 Rebate</p> <p>CF003241 LCEPEYL1XP6003241</p> | <p>2023 CFMoto 300NK \$3,699**</p> <p>\$4,199 -\$500.00 Rebate</p> <p>CF001321 LCEPDPL12P6001321</p> |
| <p>2023 CFMoto 700CL-X \$6,049**</p> <p>\$6,799 -\$750 Rebate</p> <p>CF003006 LCEPEWL15P6003006</p> | <p>2023 CFMoto 700CL-X Sport \$6,449**</p> <p>\$7,199 -\$750 Rebate</p> <p>CF002818 LCEPEWL16P6002818</p> |
| <p>2023 CFMOTO Papio \$2,499**</p> <p>\$2,999 -\$500.00 Rebate</p> <p>CF000339 LCEPB1L49P6000339</p> | <p>2023 CFMoto 650NK \$5,749**</p> <p>\$6,499 -\$750.00 Rebate</p> <p>CF00053 LCEPEVL88P6000538</p> |

THE YAMAHA LET'S RIDE

HOLIDAY SALES EVENT

YAMAHA *Revs Your Heart*

YZ*250F TENERE*700 AS LOW AS **5.99% APR** FOR 36 MONTHS!

GRIZZLY*XT-R WOLVERINE* RMAX**2 1000 XTR

THE YAMAHA LET'S RIDE

HOLIDAY SALES EVENT

YAMAHA *Revs Your Heart*

YZ*50 GRIZZLY*XT-R WOLVERINE* RMAX**2 1000 XTR AS LOW AS **5.99% APR** FOR 36 MONTHS!

Terms and Conditions: Offer available on approved purchases of new 2023-2024 Yamaha ATV or Side by Side made on the Yamaha Credit Card issued by WebBank. Offer valid 10/1/2023-12/31/2023. Account must be open and current to be eligible for this offer. Promotional 5.99%, 7.99%, 14.49%, 21.99% APR with minimum payments of 1.05%, 1.16%, 1.65%, or 2.82% respectively of the purchase price balance, based on your creditworthiness, see effective until the purchase is paid in full. Minimum interest charge \$2 per month. Standard APR 15.99%-21.99%. Offer good only in the U.S., excluding the state of Hawaii. Dealer remains responsible for complying with all local and state advertising regulations and laws. Read the Owner's Manual and the product warning labels before operation. Some models shown with optional accessories. Specifications subject to change. Professional riders depicted on a closed course. ATV Riders: ATV models shown are recommended for use by riders 16 years and older. YZ*50R recommended for experienced riders only. Yamaha recommends on approved training courses. See your dealer or call 7. ATVs can be hazardous to operate. For your safety: Always avoid paved surfaces. Never ride on public roads. Always wear a helmet, eye protection and protective clothing; never carry passengers; never engage in stunt riding; riding and alcohol/drugs don't mix; avoid excessive speed; and be particularly careful on difficult terrain. Side-by-Side Riders: Always wear your seat belt, helmet, eye protection and protective clothing. Yamaha recommends that all Side-by-Side riders take an approved training course. For training information, see your dealer or call the 800/848-1234. ©2023 Yamaha Motor Corporation, U.S.A. All rights reserved.

**Price does not include tax, title, doc fee, licensing or added dealer markup.

Medi-Cal, a la vanguardia del cambio radical en la salud pública



Por Selen Ozturk

Publicado Recientemente en la página web www.ethnicmediaservices.org

Con la expansión de Medi-Cal el año que viene para incluir a todos los inmigrantes indocumentados y la introducción de nuevos servicios que van más allá de la consulta del médico, California se encuentra a la vanguardia nacional de esta transformación de la salud pública.

En una sesión informativa celebrada el miércoles 15 de noviembre y organizada conjuntamente por Ethnic Media Services y el Departamento de servicios de salud (DHCS); expertos de DHCS y trabajadores de salud de la comunidad analizaron esta ampliación para incluir a todos los inmigrantes y los nuevos servicios;

los últimos datos sobre la redeterminación de la elegibilidad y la transición a nuevos planes de atención en 21 condados de todo el estado.

¿Dónde estamos con la redeterminación de Medi-Cal?

Desde el final de la emergencia federal COVID-19 en mayo de 2022, Medi-Cal ha reanudado su redeterminación anual de la elegibilidad de los afiliados. Al dar una visión general de los últimos datos sobre este proceso que dura un año, Yingjia Huang dijo que a partir del 30 de septiembre, 15.2 millones de personas “están en nuestras listas de casos” – más de un tercio de la población de California. “Me enorgullece informar que, en general, nos mantenemos estables como estado.”

Debido a que California tiene el mayor número de casos de Medicaid en los EE.UU., Huang – la Subdirectora adjunta

de beneficios de salud y elegibilidad para DHCS – dijo que más de un millón de personas se han enfrentado a la redeterminación de cada mes desde junio, el primer mes de desafiliación real. En septiembre, alrededor de 1.7 millones estaban pendientes de renovación.

Entre el 20% y el 21% de estas personas se dan de baja cada mes, mucho menos que en muchos otros estados, como Texas, que registró una tasa de baja del 73% a finales de agosto.

Las personas hispanas, que representan el mayor porcentaje de afiliados a Medi-Cal, también representan el mayor porcentaje – 53% – de los dados de baja. Sin embargo, según Huang, muchas de estas desafiliaciones pueden deberse a familias que “ya no necesitan esta cobertura”, al haber encontrado un seguro de empresa o superado los límites de ingresos desde

la pandemia, cuando se interrumpieron las comprobaciones de elegibilidad.

Nuevos planes de atención de salud administrada

Aquellas personas que se encuentran en los 21 condados de transición a los nuevos planes de atención administrada a partir del 1 de enero de 2024 experimentarán un cambio en el tipo de atención sanitaria a la que pueden ser elegibles, dijo Michelle Retke, Jefa de Operaciones de Atención Administrada de DHCS.

Para muchos de estos condados, la atención administrada – que utiliza los planes de seguro de salud, como Kaiser o Anthem, para proporcionar médicos de atención primaria que son seleccionados de una red de centros de salud locales – es la transición a un modelo de un solo plan donde antes se ofrecían múltiples planes, Retke explicó. En otros condados afectados, otros planes sustituirán a los actuales.

Hizo hincapié en que lo principal para los miembros de Medi-Cal en estos condados, que se enumeran aquí, es “Preste atención a su correo; en octubre, noviembre y diciembre, usted recibirá un aviso de que su plan está cambiando, y un paquete de elección de inscripción que usted puede llenar en papel o a través de internet.”

Medi-Cal se amplía para brindar atención a inmigrantes indocumentados

A medida que esta redeterminación y ocurre esta transición, Medi-Cal también se está expandiendo a todos los inmigrantes indocumentados a partir del 1 de enero; actualmente, los menores de 26 y mayores de 49 son elegibles.

Al explicar la importancia de esta ampliación para los residentes de California a los que resulta más difícil llegar, el Dr. Sergio Aguilar-Gaxiola afirmó que “se trata de una necesidad tremenda. Satisfacerla requiere algo más que buena voluntad y querer hacer lo correcto. Para llegar a estos grupos de población, es fundamental generar confianza.”

Muchos californianos indocumentados son

(o están emparentados con) trabajadores agrícolas, una población con la que Aguilar-Gaxiola –profesor de Medicina Interna de la UC Davis y director de su Centro para la Reducción de las Disparidades en el acceso a servicios de salud- ha trabajado durante décadas. En California hay aproximadamente entre 600,000 y 700,000 trabajadores agrícolas, dijo, con 900,000 dependientes – un total de 1.5 millones, “la gran mayoría de los cuales son mexicanos o centroamericanos”.

En la década de 1990, en el condado de Fresno, “hicimos un estudio de las personas de origen mexicano, incluidos los trabajadores agrícolas, que sigue siendo el estudio más completo de salud mental basado en la población en la actualidad”, dijo. “Entre los que necesitaban servicios de salud mental” -digamos, por depresión, ansiedad o abuso de sustancias- “uno de cada tres de los nacidos en EE.UU. los utilizaba, uno de cada seis inmigrantes (documentados), y menos de uno de cada 10 de los indocumentados. Casi la mitad de ellos no sabían dónde acudir, o no podían ir a las horas de consulta debido al trabajo. Creo que durante la pandemia esto ha empeorado.”

El estudio ilustra un reto importante para la expansión de Medi-Cal, continuó: “En lugar de poblaciones ‘difíciles de alcanzar’, prefiero pensar en términos de ‘apenas alcanzadas’, porque no hay suficiente compromiso... Se va a construir este nuevo servicio de salud como un “Campo de los Sueños”, pero la pregunta es: ¿vendrán? No aprovecharán estos servicios si no se logra una buena comunicación.”

Difusión de los nuevos servicios de salud

Juan Ávila, director de operaciones de Garden Pathways, con sede en Bakersfield, compartió su experiencia de educar sobre los servicios de atención médica que ahora serán ofrecidos bajo Medi-Cal a otra población difícilmente alcanzada: jóvenes y adultos excarcelados e “involucrados en el sistema judicial”; al atender entre 400 y 500 personas al

año a través de su organización sin fines de lucro, aprendió rápidamente que “si las personas con las que trabajamos quieren volver a unirse a la fuerza laboral, tienen que estar sanas, y proporcionar esa atención –preventiva, salud mental, dental, abuso de sustancias- requiere confianza”.

Desde 2017, Ávila dijo que él y sus colegas han construido esta confianza “yendo dentro de los centros de detención, la cárcel del condado, para inscribir a las personas en Medi-Cal antes de que sean liberadas de nuevo en sus comunidades, ya que muchas personas de reingreso no tendrán la misma dirección y por lo tanto no recibirán avisos por correo”. Esta es la fuerza del trabajo comunitario, llegar a ellos donde están -ya sea en las instituciones o en las calles como guardianes de la paz- y generar confianza para conseguirles la atención que necesitan, porque de otro modo no se acercarían a agencias de gobierno a buscarla...”

Esta atención también se está ampliando: a partir del 1 de enero, Medi-Cal incluirá nuevos servicios de salud mediante organizaciones de base comunitarias, como la eliminación de tatuajes relacionados con la reinserción, la ayuda a la vivienda “para quienes corren el riesgo de quedarse sin hogar”, la intervención en casos de violencia en la comunidad, la atención posterior a las víctimas de la violencia y “la gestión de cuidados intensivos para poblaciones de alto riesgo”, por ejemplo, el abuso de sustancias y la atención sanitaria a domicilio, explicó.

Al ampliarse para incluir estos servicios, Ávila dijo que Medi-Cal está ampliando las posibilidades de la propia asistencia sanitaria: “California entiende ahora que la salud implica servicios que tradicionalmente no han formado parte del viejo modelo de ‘ve al médico, toma tu medicina, vete a casa’. La salud es calidad de vida, y un buen servicio de salud busca soluciones para las barreras que pudieran presentarse resolviendo el problema de origen.”

Vive consiente del agua

Es fácil. Repara goteos y fugas. Una fuga tan pequeña como la punta de una pluma, puede gastar mas de 200 galones por día.

CVWaterCounts.com.

CADA GOTA CUENTA.

Water COUNTS

INDIO COACHELLA DESERT WATER NSWD

Birrieria y Paqueria Jalisco

1605 6th. Coachella, CA
760-398-0443
760-398-7113

Ricos Tacos de: Carne Asada, Cabeza, Lengua Sesos, Carnitas, Birria, Al pastor y Pollo

Tortas, Burritos, Tostadas, Aguas frescas, Sodas Rico menudo, cervezas importadas y nacionales.

La FTC reduce barreras lingüísticas para combatir a los estafadores

Por Mark Hedin

Publicado Recientemente en la página web www.ethnicmediaservices.org

A partir de este otoño, la Iniciativa de Acceso a las Lenguas de la FTC ampliará sus servicios para incluir al menos una docena de nuevas lenguas. La Comisión Federal de Comercio (FTC) tiene una nueva estrategia para combatir el fraude. A partir de este otoño, su Language Access Initiative (Iniciativa de acceso a los idiomas) ofrece intérpretes que pueden recibir reportes de fraude y brindar asesoría en muchos más idiomas además del inglés y español.

En una conferencia de prensa celebrada el 21 de noviembre y auspiciada por la agencia federal FTC (Comisión federal de comercio) y Ethnic Media Services -que fue traducida simultáneamente al español, coreano y mandarín-, dos funcionarios de la FTC y un abogado/periodista describieron cómo funcionan los nuevos servicios multilingües y algunas de las formas en que se espera que ayuden a proteger a los consumidores. “Hace tiempo ya que tenemos la posibilidad



únicamente al número de reportes hechos en inglés y español.

Las personas que temen haber sido víctimas pueden solicitar ayuda a la FTC por teléfono o en línea.

Al hacerlo, se alertará a la Red de Centinelas del Consumidor de la FTC -un grupo de 3,000 funcionarios encargados de hacer cumplir la ley a nivel federal, estatal y local- quienes se mantienen pendientes.

se hicieron con tarjeta de crédito, puede ser posible impugnar el cargo con la compañía de la tarjeta.

Así que tenga cuidado. “Sólo los estafadores insisten en que pague con tarjeta regalo, criptomoneda o transferencia bancaria”, aconseja Bungo.

Otra razón para no tardar en denunciar las sospechas es que los estafadores suelen trabajar desde el extranjero, donde tanto ellos como

francés, tagalo, somalí, vietnamita, árabe, ruso, polaco, coreano, ucraniano, hmong y mandarín.

La FTC tiene capacidad para encontrar intérpretes en casi 200 lenguas, según las necesidades.

Este sistema multilingüe para hacer reportes también puede utilizarse para denunciar situaciones de robo de identidad. Para ello, llame al (877) 438-4338 y, a continuación, siga el mismo proceso de mar-

ReportFraud.ftc.gov o IdentityTheft.gov o, en español, ReporteFraude.ftc.gov y RobodelIdentidad.gov.

Estas cuatro páginas de internet tienen listas desplegadas en un recuadro denominado “idiomas” que permiten a los usuarios completar los informes en docenas de idiomas.

Bungo también describió numerosos recursos que la FTC proporciona gratuitamente para que la gente los distribuya en sus comunidades, ya sea en línea o impresos.

Por ejemplo, hay un manual sobre el fraude para inmigrantes llegados recientemente y refugiados y orientaciones para propietarios de pequeñas empresas. Hay información sobre las “cuatro señales de advertencia de una estafa”, descripciones de trucos comunes como facturas falsas, suplantación de empresas, malas prácticas comerciales, falsas oportunidades de empleo, falsos minoristas en línea y enlaces de “phishing” disfrazados para que parezcan de empresas que aparentan hacer una entrega.

Si se le solicita, la FTC también imprimirá y enviará estas guías a las organizaciones comunitarias, sin cargo alguno, aclaró Bungo.

La información, “el arma más poderosa” contra los estafadores

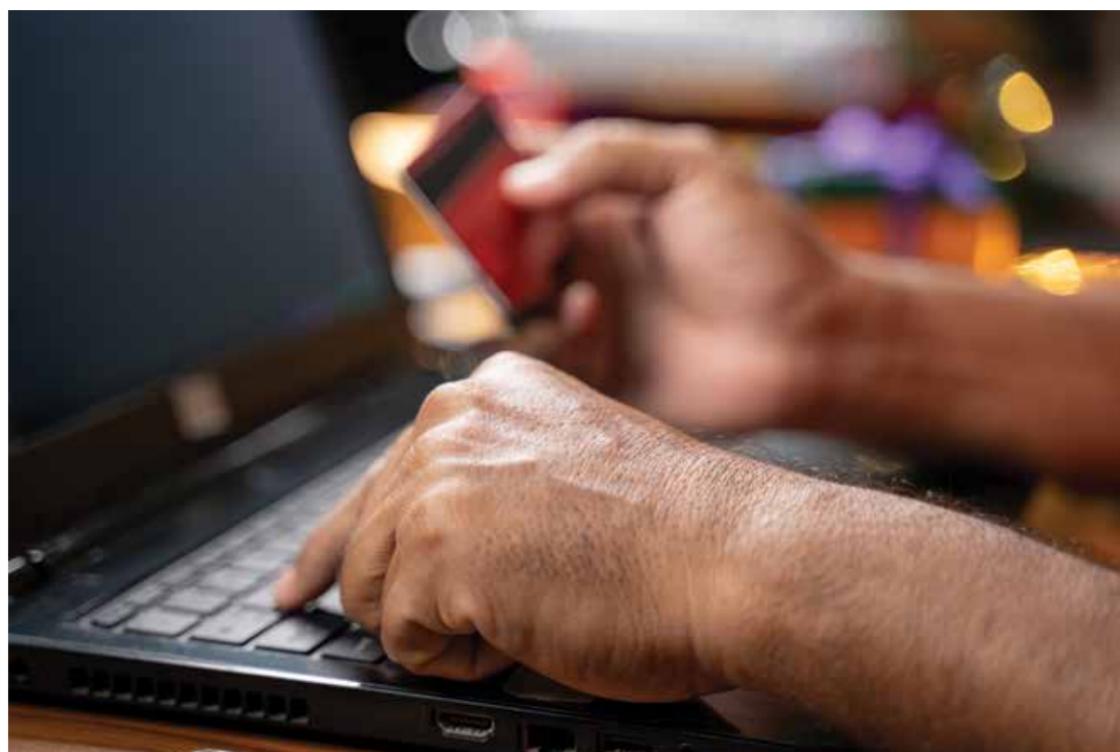
El abogado y periodista Jongwon Lee describió una situación de la que fue testigo y sobre la que informó en la comunidad coreana de Atlanta, en la que un jubilado perdió decenas de miles a manos de un estafador de inversiones que se ganó su confianza en parte por hablar coreano.

El hacer este caso público, una estafa piramidal que llegó a conocerse como Club Mega Planet, ayudó a los fiscales a encontrar a otras víctimas en varios estados. Informar a las fuerzas del orden de otros casos aumenta la probabilidad de que se detenga a los delincuentes, y una denuncia rápida puede ayudar a evitar que el dinero robado se gaste antes de que pueda recuperarse.

“La iniciativa de acceso lingüístico de la FTC es histórica”, afirmó Lee. “Demuestra que los organismos gubernamentales quieren lograr justicia para los inmigrantes como nosotros.

“El acceso lingüístico nos libra del miedo y la vergüenza y nos da la confianza y el ánimo de que no está solo y de que alguien lo está escuchando.”

“La información es el arma más poderosa contra los estafadores. Eduíquese e infórmese”.



de escuchar a la gente en inglés y en español”, dijo Mónica Vaca, subdirectora de la Oficina de Protección del Consumidor de la FTC. “Recibir informes de personas en otros idiomas había sido una limitación para nosotros”.

Vaca hizo hincapié en la importancia de que la gente haga esas denuncias no sólo por su propio bien, sino para ayudar a la FTC a correr la voz antes de que más personas sean estafadas. “Únicamente podemos presentar casos y educar sobre estafas de las que hemos sido alertados”, dijo.

El monto de fraudes se acerca a los 9 mil millones de dólares

Según Larissa Bungo, abogada principal de la División de Educación de Consumidores y Empresas de la FTC, el fraude y las prácticas comerciales engañosas o desleales costaron a los consumidores estadounidenses cerca de 9,000 millones de dólares el año pasado de acuerdo

Si la FTC puede descubrir a los culpables con la suficiente rapidez, existe la posibilidad de que le devuelvan su dinero: una razón más para que no dude en actuar si cree que ha sido víctima de un engaño.

Por ejemplo, la FTC logró recuperar 245 millones de dólares que está devolviendo a los clientes de Epic Games, creadora del popular juego Fortnite, que según la FTC engañó a jóvenes jugadores para que realizaran compras involuntarias.

La fecha límite para presentar un reclamo es el 17 de enero de 2024.

No dude en denunciar el fraude

Por supuesto, para recuperar el dinero con ayuda de la FTC, tiene que identificarse al hacer el reporte, pero cualquiera que sea el caso, nunca le preguntarán por su situación migratoria.

A veces, el éxito a la hora de recuperar el dinero depende de cómo se defraudó a la víctima. Por ejemplo, si los pagos

el dinero que obtienen son más difíciles de localizar para las fuerzas de seguridad.

Incluso, si consigue evitar una estafa, reportar el intento ayuda a informar y, por tanto, a proteger a posibles víctimas que, de otro modo, estarían desprevénidas, afirma Bungo.

El personal multilingüe del centro de atención telefónica y la información disponible en el sitio web de la agencia también pueden ofrecer una serie de “próximos pasos” a tener en cuenta.

Por teléfono, llame al (877) 382-4357 y, a continuación, pulse 3. Una sucesión de mensajes en distintos idiomas le indicará qué número debe pulsar a continuación para ponerse en contacto con un intérprete que conozca su idioma.

Las líneas están abiertas de 9:00am a 5:00pm EST, es decir, de 6:00am a 14:00pm en la costa oeste.

Desde el mes pasado hay nuevas opciones lingüísticas: portugués,

car el 3 para acceder a los distintos idiomas disponibles.

Puede realizar reportes de fraude o de robo de identidad en línea en

KING SMOG

442-300-2699

State of California LICENSED SMOG

Visita nuestra nueva ubicación

51701 Hwy 111, Space B3 Coachella, CA 92236

Gran Inauguración

\$10 de descuento en su próximo smog al presentar este cupón.

Los icónicos fuegos artificiales de SeaWorld San Diego regresan para iluminar la temporada Navideña



San Diego

A partir del sábado 9 de diciembre, el espectáculo de fuegos artificiales Christmas Wish regresa e ilumina el cielo sobre SeaWorld San Diego todos los viernes, sábados

y domingos de este mes. A partir del 22 de diciembre, los espectaculares fuegos artificiales serán diarios hasta el 31 de diciembre. A los visitantes les encantará escuchar conmovedores deseos navideños durante esta brillante exhibición pirotécnica, ya que el espectáculo comienza 10 minutos antes del cierre del parque para que los visitantes puedan ver y disfrutar de los colores festivos. Este espectáculo perfecto de terminar un día especial en SeaWorld y crear un recuerdo preciado para toda la fa-

milia. Se llevará a cabo una exhibición especial de fuegos artificiales el 31 de diciembre para celebrar la víspera de Año Nuevo a las 9:00 p. m.

Los visitantes que visiten el parque en fechas seleccionadas hasta el 7 de enero pueden celebrar la alegría festiva y las tradiciones especiales durante la celebración Navideña. Nominado como Mejor evento Navideño en un parque temático de 2024 por US-AToday 10Best, los visitantes pueden explorar la magia y las maravillas de los hermosos jardines del parque al aire libre

Sra. Claus, renos vivos, una iluminación diaria de un Árbol de Navidad centelleante de 30 pies y más.

Una exhibición de Hanukkah celebra la festividad judía donde los huéspedes pueden disfrutar de la iluminación de una menorá, decoración navideña y música de Hanukkah.

Por tiempo limitado, los visitantes pueden ahorrar hasta \$45 en boletos durante la venta Navideña y experimentar la magia de los fuegos artificiales y la celebración Navideña de SeaWorld.

O los invitados pueden visitarlo durante todo el año y ahorrar con los Pases Anuales 2024 por tan solo \$13.50 por mes y las Fun Cards 2024 por \$99. Los miembros del Pase Anual reciben 12 meses de visitas con los mejores beneficios de todos los tiempos, incluido estacionamiento GRATUITO, hasta seis boletos de invitado gratis y ahorros especiales en productos, Quick Queue y más. Para obtener más información sobre SeaWorld y comprar pases anuales y tarjetas Fun Cards, visite SeaWorldSanDiego.com.

Taqueria Allende

Desde 1985 • Since 1985
Mexican & Seafood

(760) 398-5252

49-715 Highway 86
Coachella, CA, 92236

Chiquitos Mobile Detailing & Car Wash

Instagram: [chiquitos_mobile_detailing](#)

760-422-4572

El Informador del Valle

Serviendo a nuestra comunidad desde 1988

* El informador del Valle es una publicación semanal gratuita, cada jueves en el Valle de Coachella. Nuestros lectores suman más de 40,000.

* La administración no se hace responsable del contenido de los anuncios y artículos de los columnistas, pues no precisamente reflejan el sentir de esta Casa Editorial.

* No se permite la reproducción parcial ni total de nuestro material sin el permiso escrito por El Informador del Valle.

DEL VALLE INFORMADOR INC.
81955 US Highway 111, Suite 208 Indio, CA 92201
P.O. BOX 5530 Thermal, CA 92274
Oficina 760.342.7558

informador.newspaper@gmail.com
www.elinformadordelvalle.net

Encuétranos en:
Facebook, Twitter, Yelp y Google +

Gerente General/Fundador: Don Héctor R. Félix 951.634.0142
Presidente/Editor: Héctor Jr. Félix 951.229.6355
Traducciones: Alma Contreras y Andrea Ramírez
Diseñador Gráfico: Jhorleiffson Kruger
Fotógrafos: Richard Gutierrez y Tony Hurtado
Distribución: Esmeralda Rivera, Oscar Urías, Alberto Casanova, Christina Marquez

El Informador del Valle

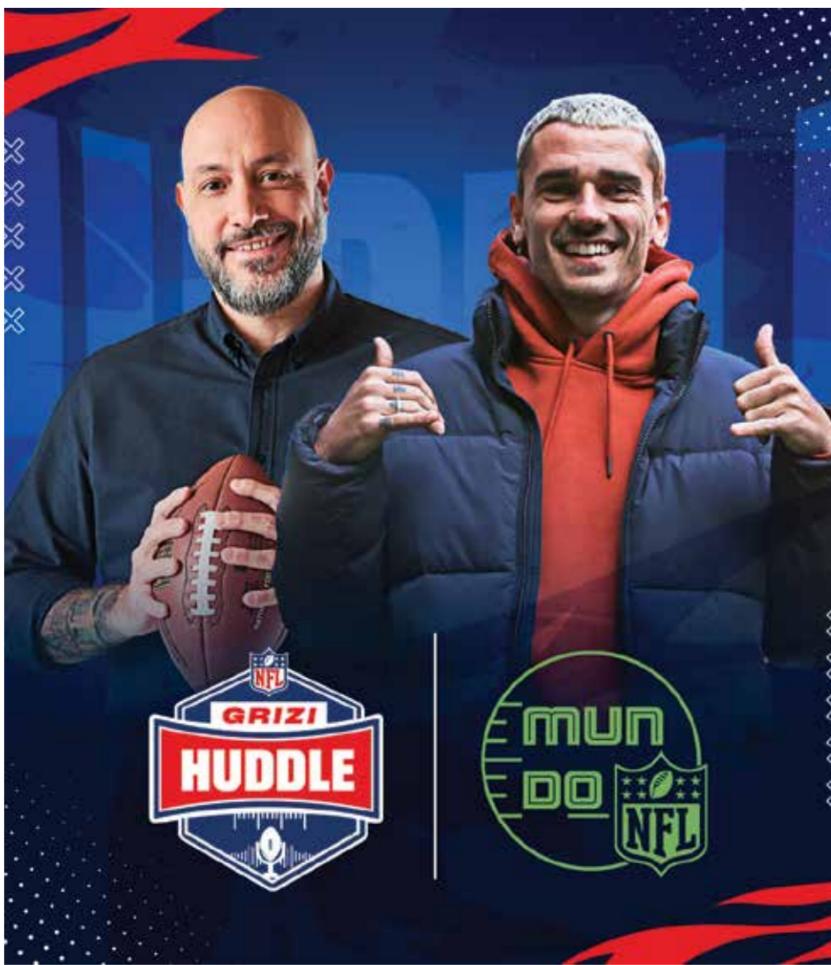
Serviendo a nuestra comunidad desde 1988

Aquí puede aparecer su anuncio

Llame hoy mismo para anunciar sus servicios o productos, cubrimos todo el Valle de Coachella y sus alrededores.

760-342-7558

Mundo NFL se asocia con la estrella del fútbol Antoine Griezmann en un show totalmente nuevo



New York

La National Football League oficialmente se ha asociado con el ganador de la Copa del Mundo y jugador del Atlético de Madrid Antoine Griezmann, para que sea anfitrión de un nuevo y atrapante programa en idioma español a través del canal de YouTube Mundo NFL.

Mundo NFL, la fuente oficial de la liga para aficionados Latinos en noticias de NFL, videos de jugadas destacadas, fútbol de fantasía, cobertura del día de partido y más, produce contenido para su sitio, el canal de YouTube, X e Instagram, tanto durante como más allá de la temporada de la NFL.

Uniendo dos mundos del deporte, Griezmann será anfitrión en "Grizi Huddle" de la NFL –un show de YouTube en es-

pañol para hacer predicciones para los juegos de NFL de cada semana– en conjunto con el comentarista y analista de Mundo NFL Rubén Ibeas.

"Soy un gran aficionado de la NFL, así que poder unirme con la liga en un nuevo show para otros aficionados hispanoparlantes del fútbol que también aman el fútbol americano es un sueño hecho realidad", dijo Griezmann.

"Estaremos haciendo selecciones para cada juego de todas las semanas, así que asegúrense de meterse en YouTube para ver mis pensamientos de toda la acción."

Como aficionado ávido de la NFL, Griezmann apareció como comentarista invitado en la transmisión en vivo de Movistar España del juego de la NFL entre Buffalo Bills y Cincinnati Bengals de la semana pasada. Desde entonces, ha iniciado su propio podcast enfocado

en la NFL y ahora ampliará su promoción a una asociación y un programa con Mundo NFL.

"Estamos entusiasmados de asociarnos con Antoine para 'Grizi Huddle' de la NFL", dijo Marissa Solís, vicepresidente senior de Marca & Mercadeo del consumidor de la NFL. "Para Mundo NFL es una prioridad significativa crear contenido emocionante y relevante para nuestra base de aficionados."

Trabajar con tamaño estrella del fútbol de gran renombre como Antoine, que también es aficionado de la liga, nos ayuda a promover estos objetivos y conectar con aficionados en un nuevo nivel." "Grizi Huddle" de la NFL será transmitido cada jueves en el canal de YouTube de Mundo NFL. Para más información, seguir a @MundoNFL en Twitter and Instagram.



Felicidades a CYSA Desert Xolos que se coronaron como campeones en el torneo de Cal south

44-489 Town Center Way
Ste. 481, Palm Desert, CA 92260
760.404.6325
Servicio de Emergencia las 24 Horas

S&G Pumping
Septic Tanks • Grease Traps • Drain Cleaning

La compañía #1 del Valle de Coachella
Bombeo de Tanques Sépticos
Bombeos Comerciales
Limpieza de Desagues

sandgpumping.com

MANUEL'S A/C SERVICES

Servicio Reparación Instalación
Servicio y mantenimiento de Calefacciones
Heater Service
Servicio profesional a grandes precios.
Sirviendo a todo el Valle de Coachella y sus alrededores

Presupuestos Gratis

Especiales todo el verano en su servicio o reparación de su AC/Calefacción o Mini-Split

760-819-3684

La reacción de una nicaragüense tras ganar el título de Miss Universo

Por Michelle Fonseca

Publicado Recientemente en la página web www.ethnicmediaservices.org

Foto por AP Photo/Moises Castillo

Cuando Miss Nicaragua fue coronada Miss Universo este mes, lloré de la alegría. Sentí que por fin que mi cultura había obtenido el reconocimiento de la gente de todo el mundo. Pudiera parecer extraño—como joven nicaragüense, ¿por qué los miembros progresistas de mi generación prestarían atención a los concursos de belleza de hoy? Pero el concurso de Miss Universo de este año, celebrado en San Salvador el 18 de noviembre, fue algo más que un triunfo de la belleza. Para muchos espectadores, fue una de las pocas presentaciones modernas positivas de estas culturas que no se centró en la dictadura, la pobreza o el crimen.

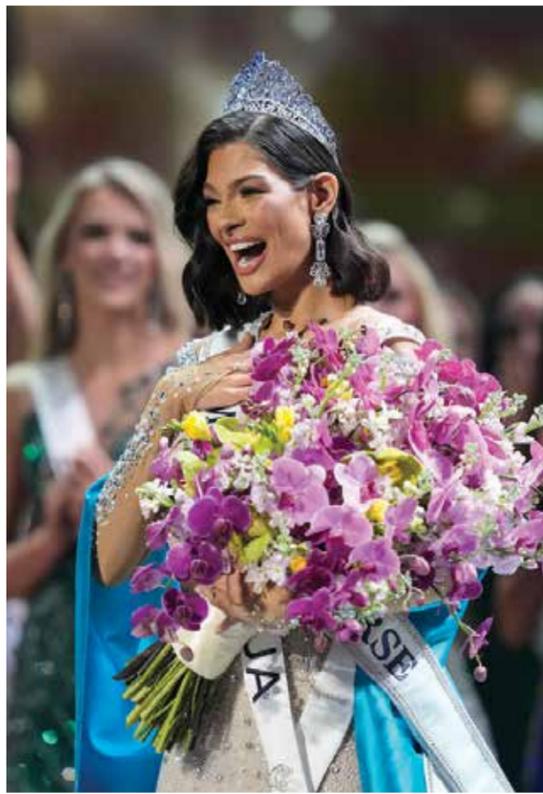
De hecho, cuando Sheynnis Palacios ganó el concurso como Miss Nicaragua, vi que incluso hombres que yo conocía y hombres en las redes sociales, no sólo estaban viendo la competencia con mujeres por primera vez, sino que se emocionaron hasta las lágrimas por la victoria. “Ahora lo entendemos”, como lo mencionaron e

inclusive que el concurso de este año era tan importante para ellos como la Copa del Mundo.

Sus seguidores tampoco eran sólo nicaragüenses—cuando la declararon ganadora, todo el estadio se puso en pie, y otras competidoras que representaban a países de todo el mundo la abrazaron y parecían realmente extasiadas por su victoria, una muestra de hermandad que nunca antes había visto yo.

El certámen fue histórico en otros aspectos, ya que por primera vez contó con dos mujeres transsexuales (Miss Portugal y Miss Países Bajos), las primeras mujeres casadas y madres (Miss Guatemala y Miss Colombia) y la primera modelo de tallas grandes (Miss Nepal). Antes de que los derechos del concurso fueran adquiridos en 2022 por una mujer transgénero tailandesa, la empresaria Anne Jakrajutatip y se revisaran las reglas, las madres y las mujeres casadas o divorciadas ni siquiera podían competir.

Aun cuando el concurso sigue siendo una competencia de belleza, ha crecido hasta significar mucho más de lo que representó en sus inicios y en el tiempo en que fue propiedad de Donald Trump. El certámen se ha convertido en una afirmación mundial de que el hecho de no encajar en una determina-



da talla o procedencia significa que no seas bella o que no puedas alcanzar tus sueños.

La victoria de Palacios este año me conmovió por lo mucho que me pude conectar con su propia trayectoria.

Aquí estaba una mujer de 23 años, siendo completamente franca sobre sus humildes comienzos vendiendo comida en las calles para poder completar su educación mientras perseguía sus sueños ascendiendo en las filas de varios concursos de belleza desde que cumplió sus 15 años. Cuando su madre emigró a San Francisco—donde yo también vivo—, Palacios

se convirtió en el principal sostén de su familia mientras trabajaba para graduarse de la universidad.

Me vi reflejada en su lucha, ya que recientemente obtuve mi maestría en trabajo social y ahora estoy trabajando para convertirme en Trabajadora social clínica certificada, habiendo recibido este mes mi número de la Academia de trabajadores sociales acreditados del estado. Aun cuando me quedé en la ciudad con la esperanza de asistir a San Francisco State mientras seguía trabajando, la inscripción para mi programa allí se vio afectado

y tuve que matricularme en CSU (Universidad estatal de California) en Stanislaus, a más de 100 millas al sureste en la ciudad de Turlock.

Como no tenía coche, tuve que hacer un viaje de cuatro horas en tren tres o cuatro días a la semana durante la pandemia para poder hacer realidad mi sueño. Lo hice, y ahora estoy trabajando para completar mis horas de práctica y acreditar mis exámenes del estado de California.

Al igual que Palacios, yo también estoy luchando para hacer aportaciones para la comunidad y representar positivamente a mi gente—ya que mi objetivo es trabajar con la población latina para apoyar la salud mental de la comunidad aquí en San Francisco—. Cuando ella ganó fue una afirmación para mí de que yo podía ser a la vez fuerte y femenina, siempre y cuando esté enfocada en el impacto que quiero tener en el mundo.

También me conmovió mucho la franqueza con la que Palacios habló de su propia salud mental. Cuando los entrevistadores le preguntaron durante el concurso cómo se sentía, compartió sus propias experiencias con la ansiedad, inclusive mencionó un ataque de ansiedad que sufrió y que pudo superar con ejercicios de respiración durante el certámen.

Un entrevistador le

preguntó a Palacios—excepcionalmente, ella respondió a todas las preguntas en español— acerca de cuál creía que era la esencia de la humanidad, y ella dijo que era la humildad y estar agradecida por las pequeñas cosas de la vida (que es algo que yo también digo a menudo a mis amigos y familiares). Este fue el momento en que supe que ella iba a ganar.

Creo que muchos de los que estaban viendo a esta mujer quedaron impresionados por su humildad y la dignidad con que se mantuvo al ser tan sincera sobre sus orígenes y sus continuas luchas, sin dejar de ser un ejemplo estelar para su pueblo.

En otro momento del concurso, Palacios dijo que una buena representación de la mujer nicaragüense es la frase “la fuerza de un volcán”—lo que me sorprendió, ya que es una frase con la que me identifico y que ya había escrito en mi propia cuenta de redes sociales. Me recuerda que nuestro origen no nos impide alcanzar tus sueños.

Mientras trabajo para hacer realidad lo que me propongo, nunca olvido de dónde vengo.

Michelle Fonseca vive en San Francisco, donde espera hacer trabajo social en apoyo de la comunidad latina de la ciudad.

¡Gana una Toyota Tacoma 4x4 TRD Todoterreno 2023 y tu parte de \$ 23,000 EN EFECTIVO!
Sábados en Diciembre

5 - ganadores de \$100 en efectivo cada hora de 7 pm. a 9 pm.
5 - ganadores de \$500 en efectivo a las 10 pm

Sorteo del gran premio el Domingo 31 de Diciembre

5 - ganadores de \$150 en efectivo cada hora de 7 pm. a 10 pm.

Gana una Toyota Tacoma 4x4 TRD Todoterreno a las 11pm



¡Gana entradas desde hoy al 31 de Diciembre!

El premio puede variar al de la foto mostrada

¡Gana tu parte de más de \$20,000! en Efectivo y Juego Gratis!



20 Ganadores cada Viernes de Diciembre

5 - ganadores de \$100 en efectivo a las 7pm, 8pm, 9pm y 10 pm.

Además, cada ganador puede lanzar 3 bean bags en el tablero de Santa Toss para ganar hasta \$3000 en Efectivo!



www.RedEarthCasino.com
3089 Norm Niver Road • Thermal, CA 92274
(760) 395-1200

